

СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством
Федеративной Демократической Республики Эфиопия о взаимной
охране результатов интеллектуальной деятельности и защите
интеллектуальной собственности в ходе двустороннего военно-
технического сотрудничества**

Правительство Российской Федерации и Правительство
Федеративной Демократической Республики Эфиопия, в дальнейшем
именуемые Сторонами,

принимая во внимание Соглашение между Правительством
Российской Федерации и Правительством Федеративной
Демократической Республики Эфиопия о военно-техническом
сотрудничестве, подписанное 10 октября 1995 г.,

подтверждая намерение укреплять дружественные отношения
между двумя государствами,

желая способствовать лучшему взаимопониманию и
сотрудничеству в сфере интеллектуальной собственности в ходе
двустороннего военно-технического сотрудничества,

выражая свою заинтересованность в необходимости координации
усилий Сторон и принятии эффективных мер по недопущению и
пресечению правонарушений в сфере интеллектуальной собственности
в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества,

основываясь на принципах равенства и взаимной выгоды,
согласились о нижеследующем:

Статья 1

Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают
следующее:

"продукция военного назначения" означает вооружение, военная
техника, работы, услуги, результаты интеллектуальной деятельности, в
том числе исключительные права на них (интеллектуальная

собственность) и информация в военно-технической области, за исключением информации, которая может быть опубликована в соответствии с законодательством государства одной из Сторон в средствах массовой информации, произведениях науки, литературы и искусства, рекламных материалах;

"результаты интеллектуальной деятельности" означает научные, конструкторские, технические и технологические решения, содержащиеся в технической и научно-технической документации, а также в продукции военного назначения, разрабатываемой, производимой и поставляемой в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества;

"интеллектуальная собственность" понимается в значении, указанном в статье 2 Конвенции, учреждающей Всемирную организацию интеллектуальной собственности, подписанной в г. Стокгольме 14 июля 1967 г.;

"секрет производства (ноу-хау)" означает сведения любого характера (производственные, технические, экономические, организационные и другие) о результатах интеллектуальной деятельности в научно-технической сфере и о способах осуществления профессиональной деятельности, имеющие действительную или потенциальную коммерческую ценность вследствие неизвестности их третьим лицам, если к таким сведениям у третьих лиц нет свободного доступа на законном основании и обладатель таких сведений принимает разумные меры для соблюдения их конфиденциальности (в том числе путем введения режима коммерческой тайны);

"конфиденциальность информации" означает обязательное для выполнения лицом, получившим доступ к определенной информации, требование не передавать такую информацию третьим лицам без согласия ее обладателя;

"коммерческая тайна" означает режим конфиденциальности информации, позволяющий ее обладателю при существующих или возможных обстоятельствах увеличить доходы, избежать неоправданных расходов, сохранить положение на рынке товаров, работ, услуг или получить иную коммерческую выгоду;

"совместно созданные результаты интеллектуальной деятельности" означает результаты интеллектуальной деятельности,

созданные при осуществлении совместной деятельности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества;

"предшествующая интеллектуальная собственность" означает интеллектуальная собственность, полученная вне рамок выполнения работ по контракту, заключенному в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, принадлежащая государству одной из Сторон, и (или) его физическим лицам, и (или) его юридическим лицам, использование которой необходимо для его выполнения;

"совместно полученная интеллектуальная собственность" означает интеллектуальная собственность, полученная при осуществлении совместной деятельности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества;

"уполномоченные организации" означает юридические лица государств Сторон, которые в соответствии с законодательством своего государства уполномочены осуществлять внешнеторговую деятельность в отношении продукции военного назначения;

"подрядчики (субподрядчики)" означает юридические лица государств Сторон, непосредственно осуществляющие работы в рамках заключенных уполномоченными организациями контрактов.

Статья 2

Цель

Целью настоящего Соглашения является обеспечение Сторонами правовой охраны результатов интеллектуальной деятельности и защита интеллектуальной собственности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества в соответствии с законодательством государств Сторон, а также в соответствии с международными договорами, участниками которых являются эти государства.

Статья 3

Уполномоченные органы

Уполномоченными органами Сторон по реализации настоящего Соглашения являются:

с Российской Стороны - Федеральная служба по интеллектуальной

собственности совместно с Министерством обороны Российской Федерации;

с Эфиопской Стороны - Министерство обороны Федеративной Демократической Республики Эфиопия.

В случае передачи полномочий по реализации настоящего Соглашения другим уполномоченным органам или изменения наименования уполномоченных органов Стороны информируют друг друга об этом по дипломатическим каналам.

Статья 4

Взаимодействие Сторон

Взаимодействие Сторон в рамках настоящего Соглашения осуществляется путем:

согласования вопросов, связанных с правовой охраной результатов интеллектуальной деятельности и защитой интеллектуальной собственности;

осуществления мероприятий по недопущению и пресечению правонарушений в отношении результатов интеллектуальной деятельности и интеллектуальной собственности;

обмена опытом и информацией по вопросам правовой охраны результатов интеллектуальной деятельности и защиты интеллектуальной собственности (в том числе в рамках международного сотрудничества государств Сторон);

предоставления по запросу одной Стороны нормативных правовых актов государства другой Стороны, регламентирующих вопросы использования и правовой охраны результатов интеллектуальной деятельности и защиты интеллектуальной собственности;

согласования вопросов передачи и использования Сторонами технологий (в том числе в интересах третьих государств, международных организаций и любого другого третьего лица);

реализации других форм сотрудничества, согласованных Сторонами.

Статья 5

Контракты

В контрактах, заключаемых в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, уполномоченные организации предусматривают положения, касающиеся:

- распределения прав на совместно созданные результаты интеллектуальной деятельности и доходов от их использования с учетом вклада государства каждой из Сторон, и (или) уполномоченных организаций, и (или) подрядчиков (субподрядчиков);
- обязательств по обеспечению правовой охраны совместно созданных результатов интеллектуальной деятельности;
- обязательств по обеспечению защиты предшествующей и совместно полученной интеллектуальной собственности;
- условий и порядка использования результатов интеллектуальной деятельности и передачи интеллектуальной собственности на территориях государств Сторон, а также на территориях третьих государств;
- прав каждой из Сторон, и (или) уполномоченных организаций, и (или) подрядчиков (субподрядчиков) по использованию и передаче секретов производства (ноу-хау) и их обязательств по обеспечению защиты секретов производства (ноу-хау);
- порядка возмещения убытков вследствие неправомерного использования результатов интеллектуальной деятельности, а также интеллектуальной собственности и секретов производства (ноу-хау);
- порядка урегулирования споров в отношении закрепления прав на результаты интеллектуальной деятельности;
- порядка урегулирования споров в отношении интеллектуальной собственности;
- условий и порядка публикации сведений о совместно созданных результатах интеллектуальной деятельности;
- условий и порядка предоставления и (или) передачи предшествующей интеллектуальной собственности и (или) секретов производства (ноу-хау).

Статья 6

Предшествующая интеллектуальная собственность

При осуществлении совместной деятельности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества не возникает обязанность государств Сторон, и (или) их физических лиц, и (или) их юридических лиц предоставить и (или) передать принадлежащую им

предшествующую интеллектуальную собственность.

Предшествующая интеллектуальная собственность может являться вкладом каждой из Сторон, и (или) уполномоченных организаций, и (или) подрядчиков (субподрядчиков) в совместную деятельность в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества.

Предоставление и использование предшествующей интеллектуальной собственности осуществляется только после обеспечения Сторонами и (или) уполномоченными организациями ее правовой охраны на территории того государства, где планируется использовать эту интеллектуальную собственность.

Статья 7

Совместно созданные результаты интеллектуальной деятельности

На основании предложения подрядчиков (субподрядчиков) уполномоченные организации по взаимной договоренности принимают решение о патентовании совместно созданных результатов интеллектуальной деятельности или об охране содержащихся в них сведений в качестве секрета производства (ноу-хау).

Стороны, и (или) уполномоченные организации, и (или) подрядчики (субподрядчики) принимают меры по неразглашению информации о совместно созданных результатах интеллектуальной деятельности до принятия решения о форме их правовой охраны.

При определении очередности подачи заявок на выдачу патентов уполномоченные организации и (или) подрядчики (субподрядчики) руководствуются следующим:

- заявки на выдачу патентов на охраноспособные результаты интеллектуальной деятельности, созданные на территории Российской

Федерации, в первую очередь подаются в федеральный орган исполнительной власти по интеллектуальной собственности Российской Федерации;

- заявки на выдачу патентов на охраноспособные результаты интеллектуальной деятельности, созданные на территории Федеративной Демократической Республики Эфиопия, в первую очередь подаются в Эфиопское бюро по интеллектуальной собственности.

В случае создания результатов интеллектуальной деятельности, содержащих сведения, которые в соответствии с законодательством государства одной из Сторон относятся к сведениям, являющимся секретной информацией, уполномоченные организации проводят консультации по вопросу их правовой охраны.

Распределение прав на совместно созданные результаты интеллектуальной деятельности и доходов от их использования осуществляется с учетом вклада государства каждой из Сторон, уполномоченных организаций и подрядчиков (субподрядчиков) в совместную деятельность в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, включая предшествующую интеллектуальную собственность.

Статья 8

Меры по защите интеллектуальной собственности

Стороны признают, что продукция военного назначения, создаваемая, используемая или передаваемая в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, может содержать результаты интеллектуальной деятельности и (или) интеллектуальную собственность, принадлежащие государствам Сторон, и (или) их физическим лицам, и (или) их юридическим лицам, и (или) являться таковыми.

Каждая из Сторон в соответствии с законодательством своего государства, а также международными договорами, участником которых является ее государство, предпринимает необходимые меры с целью недопущения и (или) пресечения не предусмотренных контрактами передачи или предоставления любому третьему государству, международным организациям, а также любому третьему лицу продукции военного назначения, содержащей результаты

интеллектуальной деятельности и (или) интеллектуальную собственность, принадлежащие государству другой Стороны, и (или) его физическим лицам, и (или) его юридическим лицам, и (или) являющейся таковыми.

Каждая из Сторон, и (или) уполномоченные организации, и (или) подрядчики (субподрядчики) государства этой Стороны не передают и не предоставляют любому третьему государству, международным организациям, а также любому третьему лицу интеллектуальную собственность, принадлежащую государству другой Стороны, и (или) его физическим лицам, и (или) его юридическим лицам, без предварительного письменного согласия другой Стороны.

Каждая из Сторон, и (или) уполномоченные организации, и (или) подрядчики (субподрядчики) государства этой Стороны без письменного согласия другой Стороны не производят модернизацию продукции военного назначения (в том числе в интересах третьих государств, международных организаций, а также в интересах любого третьего лица), если в ходе такой модернизации предполагается использовать интеллектуальную собственность, принадлежащую государству другой Стороны, и (или) его физическим лицам, и (или) его юридическим лицам.

Порядок взаимной передачи и защиты сведений, составляющих секретную информацию Российской Федерации и Федеративной Демократической Республики Эфиопия, определяется отдельным международным договором.

Статья 9

Секрет производства (ноу-хау)

При осуществлении совместной деятельности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества не возникает обязанность государств Сторон, и (или) их физических лиц, и (или) их юридических лиц предоставить и (или) передать их предшествующие секреты производства (ноу-хау).

Принимающая Сторона, и (или) уполномоченные организации, и (или) подрядчики (субподрядчики) государства этой Стороны признают и защищают секреты производства (ноу-хау), обозначенные как таковые передающей Стороной, и (или) уполномоченными организациями, и (или) подрядчиками (субподрядчиками) государства этой Стороны.

Обращение с секретами производства (ноу-хау) осуществляется в соответствии с законодательством государства каждой из Сторон.

Принимающая Сторона, и (или) уполномоченные организации, и (или) подрядчики (субподрядчики) государства этой Стороны защищают сведения, содержащие секреты производства (ноу-хау), на уровне не ниже уровня защиты, обеспечиваемого передающей Стороной, и (или) уполномоченными организациями, и (или) подрядчиками (субподрядчиками) государства этой Стороны.

Передача и использование секретов производства (ноу-хау) осуществляются только после принятия мер по их защите принимающей Стороной, и (или) уполномоченными организациями, и (или) подрядчиками (субподрядчиками) государства этой Стороны.

Секреты производства (ноу-хау) не предоставляются и не передаются третьему государству, международным организациям, а также любому третьему лицу без предварительного письменного согласия передающей Стороны, и (или) уполномоченных организаций, и (или) подрядчиков (субподрядчиков) государства этой Стороны.

Сведения, совместно полученные Сторонами, и (или) уполномоченными организациями, и (или) подрядчиками (субподрядчиками), определяются как секрет производства (ноу-хау) по взаимному согласию Сторон и (или) уполномоченных организаций.

Статья 10

Реализация Соглашения

Уполномоченные органы Сторон вырабатывают механизм реализации настоящего Соглашения и контроля его выполнения, который предусматривает:

- осуществление мониторинга реализации настоящего Соглашения, в том числе посредством визитов представителей уполномоченных органов Сторон для осуществления контроля выполнения обязательств Сторон по правовой охране результатов интеллектуальной деятельности и защите интеллектуальной собственности;

- создание на паритетных началах рабочей группы, осуществляющей координацию деятельности уполномоченных организаций и (или) подрядчиков (субподрядчиков), консультативную

помощь уполномоченным организациям и (или) подрядчикам (субподрядчикам) в сфере правовой охраны результатов интеллектуальной деятельности и защиты интеллектуальной собственности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества, рассмотрение и подготовку рекомендаций по урегулированию споров между уполномоченными организациями и (или) подрядчиками (субподрядчиками) в указанной сфере, сбор и обобщение информации, касающейся реализации настоящего Соглашения, а также подготовку предложений по реализации настоящего Соглашения;

- разработку рекомендаций по правовой охране результатов интеллектуальной деятельности и защите интеллектуальной собственности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества;

- проведение консультаций с целью урегулирования споров между уполномоченными организациями в отношении результатов интеллектуальной деятельности и интеллектуальной собственности (в том числе по вопросам возмещения убытков, причиненных их неправомерным использованием);

- другие формы сотрудничества, согласованные Сторонами.

Статья 11

Урегулирование споров

В случае возникновения споров между подрядчиками (субподрядчиками) в отношении результатов интеллектуальной деятельности и (или) интеллектуальной собственности при осуществлении совместной деятельности в ходе двустороннего военно-технического сотрудничества подрядчики (субподрядчики) обращаются к уполномоченной организации государства своей Стороны с просьбой разрешить возникшие споры.

В случае если уполномоченные организации не урегулируют споры между подрядчиками (субподрядчиками) самостоятельно, они привлекают к разрешению споров рабочую группу, создаваемую в соответствии со статьей 10 настоящего Соглашения, либо уполномоченные органы Сторон или разрешают возникающие споры и

разногласия иными способами, предусмотренными в заключенных ими контрактах.

В случае возникновения споров между уполномоченными организациями они привлекают к разрешению споров рабочую группу, создаваемую в соответствии со статьей 10 настоящего Соглашения, либо уполномоченные органы Сторон или разрешают возникающие споры и разногласия иными способами, предусмотренными в заключенных ими контрактах.

Споры между Сторонами, возникающие в связи с применением и толкованием настоящего Соглашения, разрешаются путем консультаций и переговоров между уполномоченными органами Сторон.

В случае если такие споры не могут быть урегулированы уполномоченными органами Сторон, они будут решаться путем проведения консультаций и переговоров между Сторонами.

Статья 12

Изменения

В настоящее Соглашение по взаимной договоренности Сторон могут быть внесены изменения в письменной форме путем обмена нотами по дипломатическим каналам или подписания отдельных протоколов о поправках.

Статья 13

Вступление в силу и прекращение действия

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, которым Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам о завершении своих внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения, и заключается на неопределенный срок.

Настоящее Соглашение прекращает свое действие одновременно с прекращением действия Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Демократической Республики Эфиопия о военно-техническом сотрудничестве от 10 октября 1995 г. через шесть (6) месяцев после

получения одной из Сторон предварительного письменного уведомления другой Стороны о своем намерении прекратить действие Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Демократической Республики Эфиопия о военно-техническом сотрудничестве от 10 октября 1995 г.

В случае прекращения действия настоящего Соглашения остаются в силе обязательства, предусмотренные статьями 8 и 9 настоящего Соглашения, если Стороны не договорятся об ином.

В удостоверение чего, нижеподписавшиеся, будучи должным образом уполномоченными на то своими соответствующими Правительствами, подписали настоящее Соглашение в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу. В случае разногласий применяется процедура, предусмотренная статьей 11 настоящего Соглашения.

Совершено в г. Москве «24.08» 2024 г.

За Правительство
Российской Федерации



За Правительство Федеративной
Демократической Республики

Эфиопия
